

УДК 81'342.9

ИНТОНАЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО БРИТАНСКОГО ПРОИЗНОШЕНИЯ

Тимофеева Я.А.

*ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет», Новосибирск,
g-mail: ponynem@gmail.com*

В данной работе приводится описание интонационных особенностей современного британского произношения на примере изменений в интонации в вопросах типа «да-нет», появления интонационной модели «Uptalk» и интонационной модели, которая состоит из низкой ровной шкалы и среднего ровного завершения. В работе рассматриваются особенности данных интонационных моделей, история их модификации или появления и использования в речевых ситуациях.

Ключевые слова: интонационные особенности, интонационные модели, произношение, модификация, эффективная коммуникация.

INTONATION FEATURES OF MODERN BRITISH PRONUNCIATION

Timofeeva Y.A.

Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, g-mail: ponynem@gmail.com

This paper provides the intonation features of modern British pronunciation by the example of changes in intonation in "Yes&No Questions", the appearance of the intonation model "Uptalk" and intonation model, which consists of a low even scale and an average even completion. The paper examines the features of these intonation models, the history of their modification or appearance and use in speech situations.

Keywords: intonation features, intonation models, pronunciation, modification, effective communication

Британское нормативное произношение традиционно определяется как акцент тех, кто получил образование в частных школах, обычно преподносится как образец для иностранных учащихся, а также стандарт для дикторов новостей BBC.

Актуальность данной работы, состоит в том, что было подсчитано, что доля населения Англии, действительно говорящего на RP, по разным данным составляет 2–5% от проживающих в стране. По мнению Розворна Д., Общий RP постепенно «уходит» из официальных мест, даже из Парламента и частных школ и уступает место Estuary English - «RP будущего» [4]. Хьюитт К. убеждён, что RP больше не существует вовсе [3].

Интонационные модели модифицируются от поколения к поколению, в результате, некоторые чаще встречается в речи молодых людей; когда как, с точки зрения молодежи, определенная интонация, наоборот, может звучать достаточно устаревшей и неактуальной. Чтобы исключить недопонимания между людьми различных возрастов и носителей с не носителями языка – важно понимать и использовать интонационные особенности современного британского произношения.

Интонация способствует эффективному общению, разделяя информацию и выделяя основные моменты, определяя очередность участия в разговоре. Мы подаем и получаем сигналы от своих собеседников, чтобы поддерживать успешное речевое взаимодействие. Речь человека всегда содержит информацию о том, как он относится к окружающим и к содержанию высказывания. Это проявляется в выборе тонов и диапазона, в сочетании с

качеством голоса и изменениями в темпе.

В наши дни в интонации британского английского языка можно отметить несколько особенностей:

1. Одно из наиболее значительных изменений в интонации со времен RP заключается в вопросах "да-нет" "Yes&No Questions". О'Коннор и Арнольд (1973) заявили, что "безусловно, наиболее распространенным способом задавать вопросы типа "да-нет" был паттерн, в котором использовалась интонационная модель Descending scale+Low-rise, где понижение тона идет на слове make, а повышение тона на слове us.

Did you make that present for us?

В настоящее время более нейтральный и распространенный способ задавать вопросы типа "да-нет" — это контур, который начинается с высокого уровня доядерной высоты тона, но заканчивается Fall-Rise, а не повышением тона. По мере того, как в последние десятилетия речь представителей высшего класса становилась все более стигматизированной, а более широкий круг говорящих становился респектабельным, широко используемая модель fall-rise утвердилось в качестве стандарта "YNQ", что дает нам более прямолинейный вежливый вопрос "да-нет", подходящий для любого адресата:

Have you got a \nickname?

Is this the \only /pilot?

2. Использование в утвердительных предложениях высокого восходящего завершения (high-narrow rise).

В 1975 г. американский лингвист Р. Лакофф писала о своеобразной интонационной модели, которая звучит как общий вопрос, однако используется при утвердительных ответах на вопросы. Данная особенность известна больше всего под термином Uptalk, однако, в лингвистической литературе встречаются также и другие названия данного явления: High rising intonation, Upspeak, Talking in questions, Rising intonation, Valley girl speech, Valspeak, Upward inflection, Interrogatory statement, High rising terminal, Australian Question Intonation (AQI), но термин Uptalk используется чаще других. Сам же термин Uptalk впервые появился лишь в 1993 г. в одной из колонок газеты New York Times. Существует множество гипотез возникновения данного явления. Рассмотрим некоторые из них:

1) Считается, что явление укоренилось в речи британцев, особенно детей и молодежи, благодаря австралийскому сериалу «Соседи», появившемуся на экранах в 1986 г. В один момент поколение британских подростков и молодежи стали использовать в конце утвердительных предложений восходящий тон. Английский фонетист Дж. Уэллз также заметил наличие данного явления в речи молодых британцев в 80-90-х гг [7].

2) Гипотеза американского лингвиста из университета Пенсильвании М. Либерман состоит в том, что распространение данной интонации в северо-английском, шотландском и северо-ирландском вариантах английского языка объясняется скандинавским влиянием на

этих территориях и могла появиться в Великобритании еще в IX в. [6].

3) Существует и другая лингвистическая гипотеза, согласно которой миграция населения из Северной Ирландии в Англию и Шотландию явилась причиной распространения Uptalk [1].

4) Английский фонетист А. Краттенден считает, что, возможно, причиной этому послужило большое количество продавцов – выходцев из Австралии и большая популярность австралийских телесериалов на британском телевидении [2].

5) Существуют и другие точки зрения, объясняющие возникновение явления Uptalk на Британских островах. Например, выходцы из Соединенного Королевства часто путешествовали в Австралию и Новую Зеландию, что стало одной из причин появления новых интонационных особенностей. Также огромный поток переселенцев в Великобританию – австралийцев и новозеландцев – может являться причиной распространения Uptalk [1].

В ходе исследования нам встретились следующие модели, содержащие высокое восходящее завершение (High-Narrow Rise): постепенно нисходящая ступенчатая шкала в сочетании с высоким восходящим завершением (Gradually Descending Stepping Scale + High-Narrow Rise), которая употреблялась информантами для выражения таких эмоций, как заинтересованность, неуверенность, одобрение, хвастовство. А также низкая ровная шкала в сочетании с высоким восходящим завершением (Low Level Scale + High-Narrow Rise), которая употреблялась информантами для выражения таких эмоций, как взволнованность и убежденность.

(Gradually Descending Stepping Scale + High-Narrow Rise)

1) заинтересованность: «That Lucy and Edward are sweethearts, they've been engaged these four years»;

2) неуверенность: «I can't say that I'm inclined to»;

3) одобрение: «I like a bit of spirit»;

4) хвастовство: «Dare you try and catch us».

(Low Level Scale + High-Narrow Rise)

1) взволнованность: «Your brother shall be returning to Bath very soon»;

2) убежденность: «You can do it well enough for us».

3. Появление новой интонационной модели, которая состоит из низкой ровной шкалы и среднего ровного завершения (low level scale + mid level ending). Считается, что данная интонационная модель установилась как часть интонационной системы в речи англичан примерно в 1995 году. Согласно П. Тэнч, впечатление, которое передает говорящий, используя данную интонационную модель, таково, чтобы перечисляемые сообщения были хорошо понятны и очевидны, с тем чтобы никто даже и не подумал усомниться в них [5].

Эта интонационная модель может использоваться в качестве преднамеренной уловки, например, чтобы подтвердить заявление, которое делает говорящий, оправдать ход действия,

которое он предпринял, или же опровергнуть очевидную правду (при этом ложь будет выглядеть правдоподобно). То есть, в зависимости от ситуации данная интонационная модель может иметь следующие значения:

- 1) восхищение: «He generally brings home a good bag of birds»;
- 2) приказы: «One more»; «Move on»;
- 3) отстраненность: «You had all better go on without me»;
- 4) воспоминание: «There never was a love like ours»;
- 5) тоска: «Day in, day out».

Подводя итог, необходимо отметить, что игнорирование норм говорящих и нежелание следовать интонационным тенденциям может привести к ошибкам в интонационном оформлении, что негативно влияет на восприятие устной речи. С помощью рассмотренных нами интонационных моделей в зависимости от ситуации говорящий может обозначить широкий спектр эмоций. Очевидно, что современные интонационные особенности следует учитывать при использовании английского языка не только с целью уменьшения степени иностранного акцента, но и для эффективной коммуникации.

Список литературы:

1. 10 theories on how uptalk originated. URL: <https://www.bbc.com/news/magazine-28785865> (дата обращения 29.12.22).
2. Cruttenden A. Gimson's Pronunciation of English. 7th ed. London: Hodder Education, 2008. 362 p.
3. Hewitt K., Understanding Britain. Oxford, 1996. - 265 p.
4. Rosewarne D. Estuary English // Times Educational Supplement, 19 October, 1984.
5. Tench P. A New Tone – for Routine Listing // Speak Out! Changes in Pronunciation / ed. by Michael Vaughan-Rees. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. № 18. 31 p.
6. Uptalk is not HRT. URL: <https://languagelog.ldc.upenn.edu/~myl/languagelog/archives/002967.html> (дата обращения 29.12.22).
7. Wells J. C. English Intonation: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. 274 p.

Научный руководитель – канд. псих. наук, доц.
С.П. Хорошилова, ФГБОУ ВО «НГПУ»